



LIZANNE LAFONTAINE

Professeure agrégée de didactique
du français
Université du Québec en Outaouais
Saint-Jérôme
lizanne.lafontaine@uqo.ca

TRAVAILLER LA LITTÉRATIE VOLET ORAL AU PRÉSCOLAIRE ET AU 1^{er} CYCLE DU PRIMAIRE : ÇA NOUS PARLE!

Cet article fait suite à un texte¹ qui a présenté en détail la première partie de notre projet de recherche portant sur la littératie, réalisé auprès de neuf enseignantes du 1^{er} cycle du primaire² travaillant dans des écoles situées en milieu socioéconomique défavorisé³. Je relaterai ici comment ces enseignantes ont intégré la littératie volet oral à leurs pratiques quotidiennes et dans des situations d'enseignement et d'apprentissage (SAÉ) afin de réévaluer « parler » avec leurs élèves. Finalement, j'expliquerai trois SAÉ en littératie volet oral réalisées par ces enseignantes.

La littératie volet oral

Les différents chercheurs ayant défini le concept de littératie en disent peu au sujet de l'oral. On sait que la maîtrise des compétences en littératie est un enjeu sociétal, car elle est une condition fondamentale à l'accès au savoir (UNESCO, 2008; Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation [RCRLA], 2009; Conseil canadien sur l'apprentissage, 2011). On dit également que la littératie peut être comprise comme une compétence générale liée à l'appropriation de la culture orale et écrite qui permet à toute personne d'entrer dans un rapport à l'autre et au monde, d'interagir, de communiquer, d'apprendre et de socialiser (OCDE, 2003; Soussi, Broi, Moreau et Wirthner, 2004; Grenier, Jonse, Strucker, Murray, Gervais et Brink, 2008; RCRLA, 2009).

Toutefois, le volet oral de ce concept est défini en termes plus génériques : oral, expression orale, interactions sociales, communication efficace, résolution des problèmes. Or, nous pouvons hors de tout doute affirmer que « communiquer oralement » dans sa vie de tous les jours va beaucoup plus loin que ces quelques expressions générales et que sa maîtrise est un gage de vie sociale réussie. Par exemple, lors d'une visite chez le médecin, le patient doit être capable de comprendre le diagnostic qu'on lui donne et poser les bonnes questions pour se le faire expliquer afin de savoir par la suite comment prendre ses médicaments; dans la cour de récréation, l'enfant qui veut jouer au

ballon doit être en mesure de demander à son camarade de jouer avec lui avec des mots appropriés et non des gestes brusques comme arracher ledit ballon des mains, ce qui crée plutôt un conflit; dans une situation d'urgence, une personne doit pouvoir exprimer avec des

On sait que la maîtrise des compétences en littératie est un enjeu sociétal, car elle est une condition fondamentale à l'accès au savoir.

mots précis et des phrases concises à l'ambulancier l'accidenté qui s'est produit afin de recevoir les secours appropriés; dans un travail d'équipe, chaque participant doit savoir écouter l'autre avec la bonne intention d'écoute pour répondre à la tâche.



En somme, on constate que la littératie volet oral, que ce soit dans la classe ou à la maison, englobe les contextes de prise de parole, la production orale, le vocabulaire compris et utilisé, la compréhension d'un message, la capacité d'écoute, les interactions sociales dans des situations de communication scolaires ou extrascolaires ainsi que les liens étroits entre tous ces paramètres.

Notre groupe de recherche s'est beaucoup questionné à la lumière des définitions globales de la littératie et de ce qui se vivait dans les classes des enseignantes qui, rappelons-le, travaillent avec des enfants issus de milieu défavorisé. Pour elles, la littératie volet oral a un aspect très pragmatique : développer ses compétences de locuteur et d'auditeur en classe et hors classe en travaillant des habiletés sociales qui s'expriment de façon orale, par exemple des actes de politesse et l'entrée en relation avec l'autre. Il faut dire que dans les classes de ces enseignantes, plusieurs enfants ne savent pas comment saluer, remercier, refuser poliment, donner une consigne ou demander à un pair de jouer avec lui avec des mots, ce qui provoque quantité de conflits dans la cour de récréation et dans la classe. Les enseignantes ont donc enseigné de façon explicite plusieurs actes de politesse (mise en situation, modelage avec contrexemple et exemple, pratiques guidée, coopérative et autonome) afin de rendre ces enfants capables de mieux vivre en société.

En outre, un autre élément important faisant partie du volet oral de la littératie selon nous est le fait de travailler d'abord et avant tout l'écoute et la compréhension orale en donnant une intention d'écoute précise aux enfants : se divertir, identifier des mots nouveaux, comprendre la morale de l'histoire, trouver les forces et les faiblesses d'un locuteur, tout cela dans des situations quotidiennes et authentiques telles que celles données en exemple ci-dessus. Il est également nécessaire de partir des documents sonores

et écoutés à la maison, par exemple des émissions de télévision ou de radio, des comptines, des chansons, des films, etc., particulièrement en milieu défavorisé où l'accès aux livres – papier et audios – est particulièrement difficile. Voyons maintenant comment les enseignantes ont intégré ces nouveaux éléments de la littératie volet oral dans leur SAÉ.

Intégration de la littératie volet oral dans trois SAÉ

La première SAÉ s'intéresse au thème des métiers et a été conçue par deux enseignantes du préscolaire régulier, une du 1^{er} cycle régulier et une du 1^{er} cycle adaptation scolaire. Elles ont choisi ce thème, car, d'une part, dans leur milieu, peu d'enfants ont des modèles de métiers puisque plusieurs parents sont sans emploi et, d'autre part, ces élèves entretiennent peu de rêves au sujet d'un métier qu'ils pourraient exercer plus tard.

La finalité de cette SAÉ est l'organisation d'une foire aux métiers dans laquelle les enfants auront approfondi leurs connaissances d'un métier et le présenteront à leur famille et à la communauté. L'élément déclencheur est la lecture de l'album *Un jour, je serai...* qui présente divers métiers. Une causerie s'ensuit et plusieurs invités sont accueillis en classe – un enseignement préalable de l'acte de politesse saluer a été donné – au fil des jours afin de présenter divers métiers traditionnels ou non : pompière, esthéticienne, mécanicienne, éleveur de chiens, policier, etc.

Ces présentations orales se déroulent selon un canevas précis que les enfants sont invités à induire par des observations des présentations filmées desdits invités. Les enseignantes ont intégré divers moyens en littératie volet oral tirés de la vie quotidienne : présentation orale de différents métiers par l'entremise de certains invités et de lectures animées sur la thématique, visite du Musée des enfants de Laval⁴ qui permet de faire vivre plusieurs métiers aux élèves sous forme de jeux de rôles, la foire aux métiers dans laquelle les élèves présente-

ront oralement le métier de leur choix et la présentation orale du cahier du métier de tous les enfants de la classe à la maison.

La deuxième SAÉ, présentée dans le complément direct de ce numéro, a pour thème les peurs, sujet tiré du quotidien. Elle a été réalisée par deux enseignantes et un enseignant de classes de communication, soit des élèves ayant de graves difficultés langagières. Dans cette SAÉ, les enfants sont invités à mener un sondage dans les classes de maternelle et de 1^{er} cycle sur les plus grandes peurs de ces élèves comme les araignées, les hauteurs, la noirceur, les orages. Pour y arriver, les enfants ont reçu un

Les enfants sont invités à mener un sondage dans les classes de maternelle et de 1^{er} cycle sur les plus grandes peurs de ces élèves.



enseignement explicite des éléments prosodiques, comme le débit et le volume de la voix, et du déroulement d'une présentation orale. L'élément déclencheur de la SAÉ est l'écoute de chansons d'enfants portant sur les peurs, suivie d'une causerie sur ce même sujet. Cette thématique permet d'entrer de plain-pied dans la littératie volet oral par l'écoute de chansons sur les peurs, le visionnage de films pouvant susciter des peurs (loup, monstre, etc.), la visite de la bibliothèque pour emprunter différents livres sur les peurs et la familiarisation des élèves



avec des expressions et nouveaux mots reliés à la peur en partant de situations vécues à la maison : orages, noirceur, avion, reptiles, monstres, etc.

La dernière SAÉ intégrant la littératie volet oral, qui se trouve également dans le complément direct de ce numéro, propose de travailler une pratique orale quotidienne qui est la lecture à voix haute à d'autres personnes. Cette SAÉ s'adresse à des élèves de 2^e cycle du régulier et de l'adaptation scolaire. Les trois enseignantes qui l'ont créée ont choisi un élément déclencheur fort : une lecture monotone parfois rapide et parfois lente des albums *Une musique pour Charlotte* et *Le cirque des ouistitis*. Elles ont ensuite fait écouter la lecture adéquate des histoires de ces livres audios. S'en est suivi une discussion de groupe avec les élèves sur l'intonation, le débit et le volume de voix adéquats pour lire une histoire à voix haute à un adulte significatif invité en classe. Par la suite, elles ont enseigné ces éléments prosodiques de manière explicite en faisant réaliser diverses activités coopératives et autonomes aux élèves. Elles ont intégré la littératie volet oral à leur SAÉ de diverses façons :

visite d'un adulte venu lire à voix haute une histoire aux élèves, lecture à voix haute d'une histoire faite par les élèves et enregistrée sur un cédérom offert à d'autres personnes (autre classe, parents, grands-parents, centre de personnes âgées, etc.), prise de conscience collective de l'importance de bien accueillir les gens oralement, d'une bonne écoute et d'une posture appropriée, ainsi que familiarisation avec des œuvres littéraires variées choisies par les élèves.

La littératie volet oral au quotidien

En somme, après avoir réalisé leur SAÉ, les enseignantes ont constaté toute l'importance de mettre en pratique des activités orales quotidiennes, déjà là dans la classe, et d'enseigner de manière explicite tous ces actes de parole pragmatiques qui aident les enfants à développer des compétences leur permettant d'entrer dans un rapport à l'autre et au monde, d'interagir, de communiquer, d'apprendre et de socialiser, que ce soit dans la classe ou à la maison. La littératie volet oral fait dorénavant partie de la routine de ces enseignantes, pour le plus grand bienfait des élèves.

Références

- Anfousse, G. (2010). *Une musique pour Charlotte*. Montréal : Montréal Imagine.
- Conseil canadien sur l'apprentissage (2011). *Quel est le futur de l'apprentissage au Canada?* Ottawa : Conseil canadien sur l'apprentissage.
- Grenier, S., Jonse, S., Strucker, J., Murray, T. S., Gervais, G., et Brink, S. (2008). *Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes. L'apprentissage de la littératie au Canada : Constatations tirées de l'Enquête internationale sur les compétences en lecture*. Ottawa : Statistique Canada Ressources humaines et Développement social Canada.
- Lami Dozo, G. (2011). *Un jour je serai...* Bruxelles : Les Éditions Caramel.
- OCDE (2003). *Reading for change – Performance and engagement across countries*. Paris : OCDE.
- Papineau, L. (2006). *Le cirque des ouistitis*. Saint-Lambert : Dominique et compagnie.
- Soussi, A., Broi, A.-M., Moreau, J., et Wirthner, M. (2004). *PISA 2000 : La littératie dans quatre pays francophones. Les résultats des jeunes de 15 ans en compréhension de l'écrit*. Neuchâtel : Institut de recherche et de documentation pédagogique (IRD), Narain Jagasia (SRED) Édition. Consulté le 18 septembre 2012 : <http://www.irdp.ch/ppublicat/>
- Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation (2009). *Stratégie nationale d'alphabétisation précoce : Rapport et recommandations*. Consulté le 18 septembre 2012 : http://docs.cllrnet.ca/NSEL/final_ReportFR.pdf
- UNESCO. (2008). *The Global Literacy Challenge*. Paris : UNESCO.

Notes

1. Lafontaine, L. (2012). Intégrer la littératie pour des pratiques de lecture plus significatives. *Vivre le primaire*, vol. 25, n° 3, p. 18-19.
2. Deux enseignantes du préscolaire font aussi partie de notre équipe.
3. Écoles de la Durantaye, Saint-Joseph et Unité d'intervention en santé mentale jeunesse (primaire), Commission scolaire de la Rivière-du-Nord, Saint-Jérôme.
4. <http://www.museepourenfants.com/>



J'ai peur un peu, beaucoup, des fois : situation d'apprentissage et d'évaluation (SAÉ) en littératie volet oral en classe langage au 1^{er} cycle du primaire
Lizanne Lafontaine, Jasmine Dufour
Josée Rémillard, André Martin

Raconte-moi une histoire à haute voix et je t'en raconterai une à mon tour : situation d'apprentissage et d'évaluation (SAÉ) en littératie volet oral au 1^{er} cycle du primaire
Lizanne Lafontaine, Marie-Claude Moquin
Isabelle Clément, Julie Perreault

